

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 24 (1906)
Heft: 503

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an fr. 6.
2^e semestre 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordsats. — Japans Handel und Industrie in 1905/06 (Schluss). — Lage der Industrie in Grossbritannien. — Roheisenproduktion der Welt. — Aussenhandel der Schweiz. — Commerce extérieur de la Suisse. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sich, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhören.

Dichiarazioni di fallimenti.

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio del fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio del fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (2301)

Gemeinschuldner: Meyer, Emil, von Innertkirchen, geb. 1871, Wirt im Weissenbühl in Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 3. Dezember 1906.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Dezember 1906, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Bern-Stadt, Amthaus, II. Stock, Zimmer Nr. 23.

Eingabefrist: 12. Januar 1906.

Kt. St. Gallen. Konkursamt Unterrheintal in Thal. (2300)

Gemeinschuldner: Homberger, Edwin, Spezerei- und Baumaterialienhandlung, in Berneck.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Dezember 1906.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 15. Dezember 1906, nachmittags 3 Uhr, im «Hirschen» in Berneck.

Eingabefrist: Bis 4. Januar 1907.

Kt. Graubünden. Konkursamt Ober-Engadin in Samaden. (2319)

Gemeinschuldner: Giudici-Lee, Pietro, Accordant, St. Moritz.
Datum der Konkurseröffnung: 28. November 1906.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 22. Dezember 1906, nachmittags 1 Uhr, im Gemeindefhaus in Samaden.

Eingabefrist: 15. Januar 1907.

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (2308)

Fallito: Dal Pazzo, Federico, già in Lugano, ora d'ignota dimora.
Data della dichiarazione del fallimento: 6 dicembre 1906.
Prima adunanza dei creditori: 22 dicembre 1906, alle ore 3 pomeridiane, nell'ufficio d'esecuzione e fallimenti, in Lugano.

Termine per le insinuazioni: 12 gennaio 1907.

Ct. de Yaud. Office des faillites d'Yverdon. (2320)

La succession répudiée de Boynard, Maurice-Henri, négociant, à Yverdon.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 décembre 1906.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 14 décembre 1906, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Yverdon.
Délai pour les productions: 12 janvier 1907.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (2311/13)

Faillie: Société anonyme lettre A de la rue de Monthoux.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 décembre 1906.

Première assemblée des créanciers: 22 décembre 1906, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1^{er} cour, 1^{er} étage.

Délai pour les productions: 12 janvier 1907.

Failli: Jaquet, J. M., Rue du Pont Neuf, 8, à Carouge.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 décembre 1906.

Première assemblée des créanciers: 22 décembre 1906, à 11 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1^{er} cour, 1^{er} étage.

Délai pour les productions: 12 janvier 1907.

Par jugement du 10 décembre 1906 la cour de justice civile a confirmé le jugement du tribunal de première instance du 17 novembre 1906 déclarant en état de faillite Dame Thilo, V., négociante en tabacs, Grand Quai, n^o 10.

Première assemblée des créanciers: 21 décembre 1906, à 4 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1^{er} cour, 1^{er} étage.

Délai pour les productions: 12 janvier 1907.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (2275')

Gemeinschuldner: Sulzer-Ernst, Max, Kaufmann, in Zürich V.
Anfechtungsfrist: Bis 18. Dezember 1906.

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Land. (2302)

Gemeinschuldner: Leuenberger, Friedrich, Jakobs, von Ursenbach, Wirt und Küfer in Reidenbach bei Boltigen.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 22. Dezember 1906.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (2310)

Faillie: La Société Suisse pour l'exploitation d'hôtels en liquidation, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds.
Délai pour intenter l'action en opposition: 22 décembre 1906.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (2314)

Failli: Favre, Jean, imprimeur, Rue d'Arve, à Carouge.
Délai pour intenter l'action en opposition: 22 décembre 1906.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne. Office des faillites de Courtelary. (2273)

Failli: Matti, Rodolphe, notaire, à St-Imier.
Délai pour intenter l'action en opposition: 18 décembre 1906.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (2317/18)

Gemeinschuldner: Rasser- (Weiler), Emil.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 24. Dezember 1906.
Gemeinschuldner: Söll-Petitjean, Joseph, Baumeister.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 22. Dezember 1906.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (2299)

Failli: Melliger, P., charpente et menuiserie, à Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: 22 décembre 1906.

Ct. de Genève. District de Genève. (2304)

En suite d'une nouvelle production, l'état de collocation de la succession répudiée Philippon, L., quand-vivant architecte, à Genève, a été rectifié.
Les créanciers peuvent prendre connaissance de cette rectification à l'office des faillites et les actions en opposition doivent être intentées dans les dix jours de la présente publication, soit jusqu'au 22 décembre 1906.
L'administrateur de la liquidation:
H. L. Duchosal.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (2315/16)

Faillits:
Glaser, W., négociant, Rue du Marché, 9.
Gallet, Louis, charpentier, Rue des Marchers.
Délai pour intenter l'action en opposition: 22 décembre 1906.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(L. P. 268.)

- Kt. Zürich.** Konkursamt Winterthur. (2297)
Gemeinschuldner: Jud-Hess, Jakob, von Zumikon, Inhaber der Firma «Jud-Hess», Gummiartikelgeschäft, Kasernenstrasse 44, in Winterthur.
Datum des Schlusses: 5. Dezember 1906.
- Ct. de Neuchâtel.** Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier. (2298)
Failli: L'Eplattenier, Frédéric-Auguste, précédemment scieur, à Valangin, actuellement à La Chaux-de-Fonds.
Date de la clôture: 7 décembre 1906.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(L. P. 257.)

- Kt. St. Gallen.** Konkursamt Tablat. (2309)
Liegenschafts-Steigerung.
Gemeinschuldner: Schweizer, Heinrich, Landwirt, in Büchel, St. Georgen.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 8. Januar 1907, nachmittags 4 Uhr, im «Hirschen», in St. Fiden.

Objekte:

- a. Ein Wohnhaus Nr. 830, assekuriert für Fr. 6700.
b. Eine Scheune Nr. 831, assekuriert für Fr. 6000.
c. Eine Viehhütte Nr. 829, assekuriert für Fr. 600.
d. Ein Wagenshopf Nr. 2212, assekuriert für Fr. 600.
e. 6 ha 53,87 Aren Wieswachs, Garten und Hofstatt.
f. 4 ha 37,80 Aren Wieswachs, assekuriert für Fr. 36,000.
g. 2 ha 45 Aren Weidgang, assekuriert für Fr. 4000.
h. 94,29 Aren Waldboden, assekuriert für Fr. 1300.
Schätzungssumme: Fr. 55,200.
Die Steigerungsbedingungen liegen ab 23. Dezember 1906 bei obgenanntem Amte auf.
Im übrigen wird auf Art. 257—259 des B.-G. über Schuldbetreibung und Konkurs verwiesen.

- Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (2308)
Faillie: Société immobilière de l'Arve.
Jour, heure et lieu de la vente: mercredi, 30 janvier 1907, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, dans la salle des assemblées de faillites (1^{er} cour, 1^{er} étage).
Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont inscrits sur les registres du nouveau cadastre de la commune de Plainpalais, et seront adjugés en deux lots, mais sous réserve du bloc.
Ils consistent en:

Premier lot:

1^o La parcelle 4950, feuille 5a, d'une contenance de 2 ares 88 mètres 75 décimètres, sur laquelle existe, lieu dit «rue de Carouge», le bâtiment portant le numéro 1221 bis du cadastre (n^o 87 municipal), d'une surface de 2 ares 64 mètres 75 décimètres, à destination de logement, construit en maçonnerie.

2^o La parcelle 4952, feuille 5a, d'une contenance de 1 are 05 mètres, lieu dit «rue Blanche», nature rue.

Second lot:

1^o La parcelle 4949, feuille 5a, d'une contenance de 2 ares 88 mètres 75 décimètres, sur laquelle existe, lieu dit «rue Blanche», le bâtiment portant le numéro 1221 bis du cadastre (n^o 3 municipal), d'une surface de 2 ares 64 mètres 75 décimètres, à destination de logement, construit en maçonnerie.

2^o La parcelle 4951, feuille 5a, d'une contenance de 2 ares 40 mètres, lieux dits «rue Blanche» et «rue de la Ferme», nature rue.
C'est avec toutes appartenances et dépendances sans exception ni réserve, et tous objets ou constructions placés sur le dit fonds, pour leur exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mises à prix: Les fonds à vendre ne pourront être adjugés au-dessous des mises à prix suivantes, montant de l'estimation.

Premier lot. Mise à prix: Cent quarante mille francs (fr. 140,000).

Second lot. Mise à prix: Cent trente-deux mille francs (fr. 132,000).

Le bloc est expressément réservé.

Sommation: Sommation est faite par les présentes aux ayants-droit de servitudes, d'usufruits ou de baux, de produire à l'office dans le délai de vingt jours leurs droits sur les immeubles, faute de quoi l'adjudicataire n'en sera tenu qu'autant qu'ils auront été inscrits au bureau des hypothèques antérieurement à la publication de la faillite.

Avis: L'état des charges et conditions de la vente sera déposé, à partir du 4 janvier 1907, à l'office des faillites de Genève, où chacun pourra en prendre connaissance.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung lag auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen dor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

- Ct. de Berne.** District de Moutier. (2306)
Débiteurs: Grädel & Wilhelm, maitres menuisiers, à Moutier.
Date du jugement accordant le sursis: 3 décembre 1906.
Commissaire au sursis concordataire: Ed. Delévaux, notaire, à Moutier.
Délai pour les productions: Jusques et y compris le 2 janvier 1907.
Assemblée des créanciers: Mardi, 15 janvier 1907, à 2 heures de l'après-midi, en l'étude du commissaire.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 5 janvier 1907.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

- Kt. Bern.** Gerichtspräsident von Bern als Nachlassrichter. (2305)
Durch Verfügung des Nachlassrichters von Bern vom 6. November 1906 ist die dem Vollmar, Heinrich, Uhrenhandlung und Bijouterie, Spitalgasse 2 in Bern, unterm 7. September 1906 erteilte Nachlassstundung um einen fernern Monat, d. h. bis 7. Januar 1907, verlängert worden.
Bern, den 6. Dezember 1906.

Der Sachwalter: A. Seiler, Notar.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

- Ct. de Genève.** Tribunal de première instance de Genève. (2307)
Débiteur: Koelliker, Emile, entrepreneur de vitrerie, aux Acacias (Genève).

Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, 15 décembre 1906, à 2 heures de l'après-midi, au tribunal de première instance, sis à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle
Japans Handel und Industrie in 1905/06.

(Bericht des schweiz. Gesandten in Tokio, Herrn Dr. Paul Ritter.)

X (Schluss).

Telegraphentaxen. Nach Eröffnung der neuen Kabellinie zwischen Amerika und Japan (bisher ging der Dienst über Europa) sind seit 1. August 1906 die Taxen zwischen Japan und Nord- sowie Südamerika um etwa 40 sen (zirka Fr. 1.10) per Wort billiger geworden.

Frauen im Regierungsdienste. Das Verkehrsministerium hat während 3 Jahren Versuche mit weiblichen Beamten in Eisenbahnbureaux, an Billetschaltern, Postsparkassen, etc., gemacht. Die Resultate sind günstig ausgefallen und es wurden kürzlich eine grosse Anzahl Mädchen definitiv angestellt. Die Zahl der niederen Beamten, welche diesem Ministerium untersteht, soll 23—24,000 betragen, wovon nun ungefähr 1500 weiblichen Geschlechts sind. Unter den Fremden ist die Ansicht vorherrschend, dass man an den Schaltern durch die weiblichen Angestellten viel schneller, sicherer und höflicher bedient werde, als dies bei ihren Vorgängern der Fall gewesen ist.

Ausstellungen. Es ist beschlossen worden, im Jahre 1912 eine grosse Ausstellung in Japan abzuhalten. Sie wird den Titel «Japan Grand Exhibition» tragen.

An die benötigten Auslagen von cirka 10 Millionen Yen wird die Regierung einen Beitrag von 5 Millionen geben, 3 Millionen hat die Stadt, in welcher die Ausstellung stattfinden wird (zweifellos Tokio), beizusteuern und 2 Millionen hofft man von den Ausstellern und Besuchern einzunehmen.

Die Ausstellungsgebäude sollen 36,000 Tsubo (1 Tsubo = 3,3 m²), das Ausstellungsareal soll 300,000 Tsubo bedecken.

Die Liste der Ausstellungsgebäude ist ungefähr dieselbe wie bei jeder grossen Ausstellung. 3 Konzerthallen sind vorgesehen. Die Industrie-, Maschinen- und Kunstgebäude sollen von Japanern und Fremden gemeinsam benutzt werden.

Bis 1912 liegt noch eine lange Zeitspanne vor uns, doch soll jetzt schon gesagt werden, dass die schweizerische Gesandtschaft ihr Möglichstes tun wird, um die schweizerische Industrie bei diesem Anlasse dem ostasiatischen Markte noch näher zu rücken.

Vom 20. März bis 20. Juni 1907 wird der Bezirk Tokio eine Ausstellung, genannt «Tokio Exhibition», veranstalten. Die Gebäude werden folgende Dimensionen haben: Industriehalle: 1248 Tsubo, Agrikultur-, Forst-, Marine- und Bergwerk 1712, Maschinen 500, Kunst 700. Ausstellungen anderer Bezirke als Tokio, sowie Formosa, Mandschurien, Korea und Saghalien 800 Tsubo. Fremden Ausstellungsgegenständen werden 1500—2000 Tsubo eingeräumt.

Die japanische Industrieausstellung in Mukden wird vom Oktober 1906 bis Januar 1907 dauern und nachher als ständiger grosser Bazar weiter bestehen bleiben.

Bedeutenden Erfolg versprechen sich unternehmende Japaner von schwimmenden Ausstellungen, welche sie in billig gekauften russischen Schiffen einzurichten gedenken. Die «Nagara-Maru», früher die «Nacateru» des Admirals Alexejeff, hatte, als sie kürzlich ihre erste Reise in Osaka begann, während der 3 Tage, wo sie zu 10 sen Eintrittsgeld im dortigen Hafen lag, enormen Zuspruch. 170 Aussteller haben sich beteiligt. Die erste Fahrt geht der Küste Zentraljapans entlang, nach Korea.

Im Oktober 1905 sind 30 kaufmännische und industrielle Agenten seitens der Regierung nach Mandschurien gesandt worden, um dort Untersuchungen anzustellen. Das Ministerium für Ackerbau und Handel beabsichtigt ferner ständige Handels-Agenten nach London, Paris, Berlin, Chicago, Tientsin und Hankow, sowie nach den Hauptmärkten Südamerikas, Indiens und Australiens zu senden zwecks Anknüpfung von Handelsverbindungen und Erschliessung neuer Absatzgebiete. Für diese neuen Aemter sind Yen 100,000 (Fr. 260,000) beantragt.

Seit Beendigung des Krieges hat Japan schon Schritte unternommen, um in Petersburg eine Handelsagentur, verbunden mit Musterausstellung, zu eröffnen. Muster im Werte von über Fr. 100,000 sind dem Handelsministerium bereits zur Verfügung gestellt.

Versicherungen. In den letzten Jahren ist das Versicherungsgeschäft jeglicher Art bedeutend gewachsen.

Die Feuerversicherung kann sich zwar bei den Japanern nie in dem Masse einbürgern wie bei uns, da bei der grossen Feuereigenschaft der billigen, nur aus Holz und Papier bestehenden Häuser und angesichts der Sorglosigkeit, mit welcher die Bewohner mit dem Licht und Feuer umgehen, die hohen Prämien für den grössten Teil der Bevölkerung unerschwinglich sind. Man fängt aber, wenigstens in den Städten, langsam an, feuersicherer zu bauen. Im allgemeinen hatte man bisher berechnet, dass ein japanisches Haus innert 10 Jahren einmal abrenne.

Es bestanden Ende 1905 folgende japanische Versicherungsgesellschaften: 34 für Leben, 17 gegen Feuer, 3 gegen Seeschaden, 1 gegen Krankheit, 1 gegen Militärnfall.

Die nachstehende Tabelle gibt den approximativen Wert der bis Ende Januar 1906 zu Kraft bestandenen Policen an: Feuer: 1903: Yen 480,000,000; 1904: Yen 570,000,000; 1905: Yen 710,000,000; 1906 Yen 892,000,000. Leben: 1903: Yen 200,000,000; 1904: Yen 215,000,000; 1905: Yen 220,000,000; 1906: Yen 236,000,000.

Ausländische Gesellschaften waren Ende 1905 in Japan folgende vertreten: 20 gegen Feuer, 11 gegen Seeschaden, 4 für Leben.

Ihre Feuerversicherungskontrakte (sozusagen ausschliesslich Häuser und Waren der hier wohnhaften Fremden) hatten einen Wert von Yen 160,000,000. Die Lebensversicherungspolice hatten einen solchen von Yen 27,000,000.

Patent- und Markenschutz. Japan ist im Jahre 1899 der internationalen Konvention zum Schutze des gewerblichen Eigentums beigetreten. Sein einschlägiges Patent- und Markenschutzgesetz datiert von diesem Jahre und basiert ganz auf den Prinzipien vorgenannter Konvention. Die Dauer eines Patentes ist 15 Jahre, eine Marke kann 20 Jahre lang geschützt werden.

Es muss hier neuerdings auf die Wichtigkeit aufmerksam gemacht werden, Patente, etc. für Japan gleichzeitig mit Patenten in andern Ländern zu erwerben. Geschieht das nicht, so ist der Erfinder später in Japan ohne Schutz. Ist die Beschreibung eines patentierten Gegenstandes in der offiziellen Patent-Zeitung eines andern Landes erschienen, so ist dieser Gegenstand «öffentlich bekannt» und kann gemäss Art. 2 des japanischen Patentgesetzes in Japan nicht mehr geschützt werden.

Die Folge ist — und dieser Fall präsentiert sich hier leider recht oft und es sind auch schon schweizerische Firmen dadurch geschädigt worden — dass irgend ein Japaner den freien Gegenstand oder die Handelsmarke in seinem eigenen Namen registriert und alsdann den Verkauf des echten Artikels durch das Gericht verbieten lässt. Der Fremde hat nun entweder auf den Verkauf in Japan zu verzichten oder sich Geldsummen in Form eines «Arrangements» erpressen zu lassen. Es sind folgende Patente nachgesucht und erhalten worden:

Patentgesuche		Erlitete Patente	
von Japanern	von Fremden	an Japanern	an Fremde
1899	1692	228	499
1905	2493	555	1116

Es sind folgende Gesuche um Eintragung von Handelsmarken gemacht worden:

Gesuche		Eintragungen	
von Japanern	von Fremden	für Japaner	für Fremde
1899	2493	344	1692
1905	3524	291	2193

Finanzielles. 1905 ist das achte Jahr gewesen seit der Einführung der Goldwährung in Japan; Ende 1905 hatte die Bank in Japan eine Goldreserve von Yen 111,000,000 (gegen Yen 82,500,000 Ende 1904), und eine Notenausgabe von Yen 299,000,000 gegen Yen 278,000,000 Ende 1904). Die Goldeinfuhr überstieg die Ausfuhr um Yen 5,485,000. Die Silbereinfuhr überstieg die Ausfuhr um Yen 9,667,000. Beim Aussenhandel überstiegen die Werte der Importe die Werte der Exporte um 167,000,000 Yen.

Die Regierung hat im Berichtsjahre folgende Anleihen im Auslande gemacht: 60,000,000 Yen zu 4½ %, 25,000,000 Yen zu 4 %. Japans Schulden erreichen folgende Beträge: Inländische Anleihen: Yen 880,673,735 (zu 5—6 % verzinslich). Ausländische Anleihen: Yen 1,142,271,000 (zu 4—6 % verzinslich); Total: Yen 2,022,944,735.

Die in Tokio erscheinende Zeitung «Nichi-Nichi» gibt die vom Kaiser genehmigten Kriegsauslagen mit Yen 1,318,595,374 an. Von dieser Summe seien Yen 1,261,161,885 bis Ende März 1906 verausgabt worden. Seit Ende März sollen die Auslagen noch 17—18 Millionen Yen per Monat betragen haben.

Die folgende Tabelle gibt eine vergleichende Uebersicht der Kurschwankungen während der letzten 3 Jahre:

	4 Monate Sicht auf London:					
	1905		1904		1903	
	höchster Stand	niedrigster Stand	höchster Stand	niedrigster Stand	höchster Stand	niedrigster Stand
Januar	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ⁷ / ₁₆	2/1 ¹ / ₁₆	2/0 ¹³ / ₁₆
Februar	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ⁷ / ₁₆	2/0 ⁷ / ₁₆	2/0 ¹³ / ₁₆	2/0 ¹³ / ₁₆
März	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ⁷ / ₁₆	2/0 ⁷ / ₁₆	2/0 ⁷ / ₁₆	2/0 ¹³ / ₁₆
April	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ⁷ / ₁₆	2/0 ⁷ / ₁₆	2/0 ⁷ / ₁₆	2/0 ⁷ / ₁₆
Mai	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ⁷ / ₁₆	2/1 ¹ / ₁₆	2/0 ⁷ / ₁₆
Juni	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/1 ¹ / ₁₆	2/1 ¹ / ₁₆			
Juli	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/1 ¹ / ₁₆	2/1 ¹ / ₁₆			
August	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ⁷ / ₁₆	2/1 ¹ / ₁₆	2/1 ¹ / ₁₆
September	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ⁷ / ₁₆	2/0 ⁷ / ₁₆	2/1 ¹ / ₁₆	2/1 ¹ / ₁₆
Oktober	2/0 ⁷ / ₁₆	2/0 ¹³ / ₁₆	2/0 ¹³ / ₁₆	2/0 ⁷ / ₁₆	2/1 ¹ / ₁₆	2/1 ¹ / ₁₆
November	2/0 ⁷ / ₁₆	2/0 ¹³ / ₁₆	2/0 ¹³ / ₁₆	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/1 ¹ / ₁₆	2/0 ¹³ / ₁₆
Dezember	2/1 ¹ / ₁₆	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ¹¹ / ₁₆	2/0 ¹³ / ₁₆	2/0 ¹³ / ₁₆

Schweizerkolonie in Japan. Schweizerfirmen sind in Yokohama folgende etabliert: 6 lediglich für das Seidenexport-Geschäft, 5 für allgemeinen Import und Export, 2 lediglich für Uhren-Import, ferner 2 Hotels, 2 Aerzte, 1 Sodawasserfabrik, 1 Graveurgeschäft. Von den Handelshäusern haben drei Zweigniederlassungen in Kobe, eines 1 Filiale in Osaka, eines Filialen in Tokio, Kobe und Chemulpo (Korea). 1 Importfirma ist in Osaka etabliert.

Lage der Industrie in Grossbritannien. Die Entwicklung des geschäftlichen und industriellen Verkehrs in Grossbritannien bleibt nach einem von Mitte November datierten Berichte des österreichischen Generalkonsulats in London andauernd sehr günstig, wie sich aus der erheblichen Zunahme der Eisenbahneinkünfte, den Berichten aus den Industriezentren und den Berichten der Gewerkschaften über die Nachfrage nach Arbeits-

kräften deutlich zeigt. Kaum dass irgend ein Gewerbe an dem Aufschwunge unbeteiligt wäre. Ausgezeichnete Geschäftsberichte sind in der letzten Zeit von Eisen- und Stahlwerken, Kohlengruben, Spinnereien und Webereien veröffentlicht worden. Die Maschinenbauanstalten aller Art, Fabriken für elektrische Einrichtungen, Metallwarenfabriken und Kraftwagenanstalten sind alle lebhaft beschäftigt.

In den minder bedeutenden Industrien, wie z. B. den Spitzen- und Strumpfwarenindustrien von Nottingham und Leicester, herrscht ebenfalls rege Tätigkeit. Fast die einzige grössere Industrie, die nicht mehr so ausserordentlich gut beschäftigt ist wie vor einiger Zeit, wäre der Schiffbau; doch können die Werften auf eine sehr erfolgreiche Zeit zurückblicken, während die Aussichten keineswegs schlecht genannt werden können und die Rubepause sie in den Stand setzt, sich um so erfolgreicher den höheren Lohnforderungen der Arbeiter zu widersetzen.

Gleichzeitig sind fast alle von den Industrien und Gewerben erforderlichen Rohstoffe wesentlich teurer, namentlich auch die Metalle Silber, Kupfer, Zinn, Blei, Zink und Antimon, desgleichen Eisen und Stahl und Holz; ferner Oel und Talg, welche letztere beiden Preissteigerungen zu dem inzwischen gescheiterten britischen Seilenkartell geführt haben.

Roheisenproduktion der Welt. Die Roheisenproduktion der hauptsächlichsten Produktionsländer stellte sich, laut «Rhein.-Westf. Ztg.», in den letzten 3 Jahren wie folgt (Zahlen in Tonnen):

	1903	1904	1905
Vereinigte Staaten	18,009,252	16,497,038	22,993,380
Deutschland	10,085,634	10,103,941	10,987,623
England	8,811,204	8,562,658	9,592,787
Frankreich	2,827,668	2,999,787	3,076,550
Russland	2,402,500	2,855,082	2,766,020
Oesterreich-Ungarn	1,321,695	1,450,659	1,514,840
Belgien	1,299,211	1,307,999	1,310,290
Schweden	489,700	516,900	527,300
Spanien	380,284	420,000	385,000
Kanada	265,418	270,249	468,003
Italien	45,000	88,965	140,825
Japan	86,515	112,828	190,875
Indien	80,766	40,978	47,042
	46,004,887	45,225,928	58,997,965

Darnach weist Kanada im letzten Jahre eine erhebliche Zunahme seiner Roheisenerzeugung auf, die sich gegen 1903 fast verdoppelt hat. Die drei Hauptproduktionsländer Amerika, Deutschland, England sind in den letzten drei Jahren im Verhältnis ihrer Gesamtziffer gleichmässig mit ihrer Erzeugung vorgeschritten. Die englische Erhöhung im Jahre 1905 verglichen mit 1904 ist mit 1,030,079 Tonnen gegenüber dem deutschen Fortschritt von 883,682 Tonnen allerdings erheblicher geworden.

Aussenhandel der Schweiz. — Commerce extérieur de la Suisse.

Januar-September — Janvier-Septembre

Einfuhr. — Importation.

	1906	1905	Zunahme
	Fr.	Fr.	Augmentation
Dazu: Gemünztes Edelmetall — En plus: Monnaies	1,019,108,894	953,088,947	66,066,447
	53,768,408	48,469,902	

Ausfuhr. — Exportation.

Dazu: Gemünztes Edelmetall — En plus: Monnaies	774,875,978	697,896,645	76,979,333
	21,829,100	25,979,295	
Ueberschuss d. Einfuhr — Excédent de l'importation	244,737,416	255,640,302	

Die Einfuhrwerte sind durch Experten auf Grund der Marktlage in den ersten Monaten des Jahres 1906 festgestellt und daher nur provisorisch. Eine Ausnahme bildet der Verkehr mit Vieh und mit solchen Waren, für welche die Wertdeklaration vorgeschrieben ist. Die Ausfuhrwerte beruhen auf Deklarationen.

La valeur des marchandises importées a été déterminée par des experts d'après les cotes du marché dans les premiers mois de 1906 et doit être considérée comme provisoire. Le détail et les marchandises dont le tarif de 1906 prescrit la déclaration de la valeur en fait exception. Les valeurs à l'exportation reposent sur la déclaration des exportateurs.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Deutsche Reichsbank.			
80. Nov. Mark	7. Dez. Mark	80. Nov. Mark	7. Dez. Mark
Metallbestand 766,916,000	746,455,000	Notenzirkulation 1,895,680,000	1,876,564,000
Wechselportef. 1,171,271,000	1,115,248,000	Kurzf. Schulden 591,200,000	564,812,000
Niederländische Bank.			
1. Dez. f.	8. Dez. f.	1. Dez. f.	8. Dez. f.
Metallbestand 184,287,994	184,470,514	Notenzirkulation 274,859,570	287,969,575
Wechselportef. 75,241,019	74,988,755	Conti-Correnti 6,083,925	4,122,448
Oesterreichisch-Ungarische Bank.			
80. Nov. Kronen	7. Dez. Kronen	30. Nov. Kronen	7. Dez. Kronen
Metallbestand 1,409,688,560	1,408,898,796	Notenzirkulation 1,886,854,660	1,883,851,150
Wechsel: auf das Ausland 60,000,000	60,000,000	Kurzfall. Schulden 223,785,581	229,496,320
auf das Inland 682,177,667	686,336,985		

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Hartpapier-Industrie-A. G. Altdorf

Die Zeichner von Prioritätsaktien der Hartpapier-Industrie A. G. Altdorf, eventuell deren Rechtsnachfolger, werden hiemit eingeladen, die

zweite Einzahlung von 50 %

— gleich Fr. 250 per Aktie —

den 31. Dezember 1906 bei der Creditanstalt in Luzern

zu leisten, wogegen ihnen die entsprechende Anzahl Prioritätsaktien in Tausch gegen die Interimsquittung ausgehändigt werden wird.

Auf verspätete Einzahlungen ist laut § 7 der Statuten ein Verzugszins von 6 % zu entrichten.

Altdorf, den 27. November 1906.

Der Verwaltungsrat.

Leistungsfähigste Rechenmaschine der Welt

„Millionär“

Patent: O. Steiger.

Allein-Fabrikant: HANS W. EGLI, Zürich II.

Dätwyler & C^{ie}, Zürich

(1482;) **Bank- und Effekengeschäft.**

Kauf und Verkauf von Aktien und Obligationen. — Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen.

Jean Gerber, Lausanne

Bureaux und Magazine: 10, Rue du Midi. Entrepôts: Gare du Flon
Technisches Geschäft

empfeht sich für Lieferung sämtlicher technischer Bedarfsartikel, wie **Treibriemen jeder Art** (Spezialität Servus-Riemen), **Schmierapparate**, Oelapparate und Oelreiner. **Technische Gummi- und Asbestwaren**. **Armaturen für Dampf und Wasser**. **Hanf- und Gammischläuche** in bewährten Qualitäten. (2093.)

Alleinverkauf für die ganze Schweiz
der Schlauchfabrikate von

H. WERNECKE, Stäfa

Schweizerische Wagonfabrik A.G. in Schlieren

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu einer
Freitag, den 28. Dezember 1906, nachmittags 4 Uhr, im Hotel Royal in Zürich
stattfindenden

ausserordentlichen Generalversammlung eingeladen.

Traktanden:

- 1) Revision der Statuten, verbunden mit Erhöhung des Grundkapitals.
- 2) Beschlussfassung über Zeichnung und vollständige Einzahlung der neuen Aktien.
- 3) Wahlen in den Verwaltungsrat. (2784.)
- 4) Eventuelle Mitteilungen.

Die Herren Aktionäre werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss § 10 der Gesellschaftsstatuten die Generalversammlung nur dann beschlussfähig sein wird, wenn an derselben mindestens die Hälfte der Aktien vertreten sind.

Stimmkarten sind unter schriftlicher Angabe der Aktiennummern bis spätestens den 27. Dezember in unserm Domizil zu beziehen.

Schlieren, den 12. Dezember 1906.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
E. Schulthess.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE SUISSE DE CHOCOLATS

(Peter et Kohler réunis)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le samedi, 22 décembre 1906, à 3 heures de l'après-midi
au CASINO à VEVEY

Ordre du jour:

Pouvoirs et crédits au conseil d'administration pour l'installation d'une
fabrique de chocolats aux Etats-Unis.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées du
13 au 19 décembre 1906, chez MM. A. Cuenod & Cie., à Vevey, Chavannes
& Cie., à Lausanne et à l'Union financière, à Genève. (2794.)

Vevey, le 10 décembre 1906.

Le conseil d'administration.

Chemische Fabrik Schlieren A. G. in Liq., in Schlieren

Die Herren Aktionäre werden zu einer **ausserordentlichen
Generalversammlung** eingeladen auf **Samstag, den 29. Dezember 1906**, nachmittags 3 Uhr, im Café du Nord, in Zürich.

Traktanden:

- 1) Genehmigung eines Vergleiches behufs Sistierung eines pend. Prozesses.
- 2) Vorlage der Schlussrechnung und event. Auflösung der Gesellschaft.

Der Ausweis über den Aktienbesitz, d. h. die Berechtigung zur Teilnahme an dieser Generalversammlung wird vor Konstituierung im Sitzungslokal entgegengenommen. (2789)

Schlieren, den 12. Dezember 1906.

Der Liquidator.

Gütschbahn-Gesellschaft — Rückzahlung von Obligationen

Gemäss dem der Gesellschaft laut Text der Obligationen zustehenden Recht sind innert vorgeschriebener Frist folgende 34 Obligationen der Gesellschaft von der Emission 1895 zur Rückzahlung auf den 31. Dezember nächsthin ausgelost worden: Nr. 12, 25, 29, 31, 32, 53, 54, 55, 60, 62, 69, 72, 75, 76, 77, 79, 86, 91, 94, 95, 96, 103, 105, 106, 108, 113, 114, 117, 118, 119, 129, 130, 131 und 133. — Die Inhaber dieser Titel haben dieselben mit Coupons pro 1906 u. ff. vom 28. Dez. an bei der Luzerner Kantonalbank einzureichen gegen Empfangnahme des Gegenwertes. Mit dem 31. Dezember 1906 hört die fernere Verzinsung dieser Obligationen auf. (2792)

Luzern, den 5. Dezember 1906. Gütschbahn-Gesellschaft.

Tuchfabrik Waedenswil A.G. in Wädenswil

Den Inhabern unserer Aktien bringen wir hiermit zur Kenntnis, dass der Coupon Nr. 6, und zwar Nr. 1-600 mit Fr. 45.—, und Nr. 601-900 mit Fr. 14.05, von heute an an unserer Geschäftskasse, sowie bei der Bank in Winterthur in Winterthur und Zürich, der Schweiz, Kreditanstalt in Zürich und der Bank Waedenswil zur Einlösung gelangt. (2787.)

Wädenswil, den 10. Dezember 1906.

Der Verwaltungsrat.

!! Nie wiederkehrende Gelegenheit !!

Grosse Sendung amerik. Rollpulte und Aktenschranke

feine Stücke, wegen grossen Lagers
wirklich reduziert, mit Garantie.

Eduard Fausky,

(2790.) Zürich 1, Thalgaasse 44.

Mr., 30 ans, marié, instruit, bon rédacteur et correspondant, dactylographe, actif, connaissant l'anglais, passablement l'allemand, ayant occupé postes importants dans banque et grande industrie, excellentes références, (2795.)

cherche situation supérieure (banque, commerce, industrie).
Adresser offres sous Yc 16699 X à Haenstein & Vogler, Genève.

Eine repräsentierende, über 12 Referenzen verfügende (2791.)

erste Kraft

z. Z. in ungekündeter Stellung, sucht sich für

Reise und Bureau

per 1. April 1907 zu verändern.
Offerten unter Chiffre Z M 12312 an Rudolf Mosse, Zürich.

Gesuch

Tüchtiger Kaufmann, 31 Jahre, drei Sprachen, sucht Association oder Stelle als (2788)

Employé intéressé
Verfügbares Kapital 50 Mille. Auskunft erteilt Hermann Kocher in Bern.

Schlüpfer, Blankart & Cie., 12 Neuenhofstrasse, Zürich. Bankgeschäft.

Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Auslande. [685]

Vermittlung von Kapitalanlagen.

Eröffnung laufender Rechnungen.

Vorschüsse gegen Hinterlage couranter Wertpapiere.

Diskonto von in- und ausländischen Wechseln.

Brauereigesellschaft z. Hirschen

St. Fiden

Der Coupon Nr. 18 unserer Aktien wird gemäss
Beschluss der heutigen Generalversammlung mit

Fr. 30

bei den Herren **Brettauer & Co., St. Gallen** und an
unserer Kassa in **St. Fiden** eingelöst. (2793.)

St. Fiden, 10. Dezember 1906.

Die Direktion.

Schwesterhaus vom rothen Kreuz Zürich

Bei der 6. Verlosung unseres unverzinslichen Anleihe sind nachstehend bezeichnete Obligationen ausgelost worden. Dieselben können vom 15. dieses Monats an bei der Zürcher Kantonalbank zur Anzahlung vorgewiesen werden:

Obligationen à Fr. 50: Nr. 14, 24, 28, 36, 40.

Obligationen à Fr. 100: Nr. 7, 30, 40, 51, 57, 58, 76, 92, 100, 103, 108, 123, 125, 133, 158, 186, 192, 232.

Obligationen à Fr. 500: Nr. 3, 10, 36. (2780.)

Obligationen à Fr. 1000: Nr. 6, 12, 13, 48.

Der Quästor: H. Streiff-Usterl.

Routinierter Reisender

wünscht auf Jan. od. Febr. 1907 seine
Stelle zu wechseln. Derselbe hat seit
6 Jahren ununterbrochen die Hand-
lungen der deutschen Schweiz mit Er-
folg besucht. Referenzen zu Diensten.

Offerten sub Chiffre Z X 12273 an
Rudolf Mosse, Zürich. (2783)

Gesucht

Tüchtiger Bureauchef

wird gesucht für die
Transportbranche
für die
einer französischen Aktien-
Gesellschaft.

Gründliche Kenntnisse des
Transport-Versicherungswesens
und, wenn möglich der
Sprachen, werden verlangt.

Geil. Offerten mit Angabe
der bisherigen Laufbahn und
Gehaltsansprüche sub Chiffre
Z G 12182 an die Annoncen-
Expedition (2766')

Rudolf Mosse, Zürich.



(1906)